

## Mujer, naturaleza y fertilidad en *Bloodroot* de Alma Villanueva

By Ana Silvia Cervantes Figueroa

Desde el comienzo de la literatura chicana escrita por mujeres, la obra de estas escritoras muestra una fuerte relación entre la mujer y la naturaleza. En sus obras literarias la identidad de la mujer está directamente relacionada con el tópico de la naturaleza, especialmente en cómo se trata a la naturaleza bajo un sistema patriarcal. También, las escritoras chicanas utilizan el tópico de la naturaleza para hacer una crítica política contra el racismo a su comunidad en Estados Unidos. En relación a esto, las escritoras chicanas se identifican particularmente con la naturaleza de México para criticar esta discriminación social y retoman sus raíces culturales a través de los paisajes mexicanos. De esta manera, utilizan esta identidad de mujer-naturaleza para protestar contra el racismo y machismo de la época. Como lo afirma Herrera-Sobek:

For Chicana poets and prose writers alike environmental contamination becomes linked to the oppression of the Chicano people. Thus the search for social justice and concern for the environment become one and the same. The pollution of the environment is perceived most acutely in the farmlands across the nation. Insecticide poisoning, cancer, birth defects, and various other ailments are viewed as the result of the harsh chemicals in the form of insecticides sprayed throughout the farm lands. The farm workers bear the brunt of these poisoning of the land. (94)

Por añadidura, las mujeres chicanas se encuentran dentro de un ambiente altamente tradicional, por lo que sufren una doble opresión: la opresión de ser chicanas y de ser mujeres. También, por este motivo las escritoras chicanas encuentran una conexión más íntima entre la naturaleza y su situación social, ya que la naturaleza también es oprimida y explotada por el patriarcado. Especialmente, es explotada la flora y fauna de lugares marginalizados como lo son los espacios naturales con los que ellas se identifican y forman parte de su historia cultural. Por ejemplo, regiones de México que fueron expropiadas por estadounidenses en la guerra de 1848 y el mítico territorio Aztlán. No obstante, esta representación de mujer-naturaleza en la literatura chicana escrita por mujeres, no solo tiene la función de producir una crítica política y social, sino que también tiene una función estética, ecológica y feminista que aborda elementos sociales que son parte de la cultura chicana. Una obra representativa de esta perspectiva del ecofeminismo chicano es *Bloodroot* de Alma Villanueva, ya que utiliza el binomio mujer-naturaleza en sus poemas para criticar tanto el capitalismo, el machismo y la explotación de la mujer y la naturaleza. Sin embargo, es importante mencionar que tanto la obra de Villanueva como el resto de la literatura chicana ecofeminista no se limita a esta cultura, sino que su crítica aborda toda la cultura patriarcal occidental y la opresión de la mujer y la naturaleza a lo largo de la historia. Así lo señala Holmes:

Ecological themes abound in Chicana feminist art and literature, yet they are often misrecognized while criticism attends to a more anthropocentric focus on social concerns divorced from their environment. Turning an ecocritical gaze on these works shows how patriarchal, racist, and capitalist norming logics figure the natural environment *and* women, working-class, and racialized others as exploitable. (73)

Por lo tanto, se puede encontrar una perspectiva ecofeminista en las obras chicanas escritas por mujeres, ya que presentan la opresión de la mujer y la naturaleza como consecuencias de un mismo factor social: el patriarcado. Al mismo tiempo, estas obras autodefinen a la mujer y su relación con la naturaleza tanto a un nivel biológico como espiritual (Holmes 73). En otras palabras, las escritoras chicanas se apropian del binomio mujer-naturaleza y lo utilizan de forma que aboga por la liberación de la mujer y la naturaleza. Además, estas obras argumentan en favor de la ruptura de un sistema neoliberal capitalista que explota igualmente a la mujer como a la naturaleza en función de beneficios económicos y sociales para los hombres, en particular a hombres blancos, heterosexuales y de un alto nivel socioeconómico.

Para objeto de este trabajo, propongo una lectura ecofeminista en cuatro poemas de la colección *Bloodroot* del libro de Alma Villanueva, escritora canónica del movimiento chicano, y que se caracteriza por representar el binomio mujer-naturaleza en sus obras. Específicamente, con esta lectura busco analizar la perspectiva chicana ecofeminista. Cabe señalar que el ecofeminismo fue introducido formalmente en la academia en la década de 1970 por Françoise D'eaubonne, y dado que es una rama en desarrollo aún existen muchas perspectivas y propuestas diferentes que van modificando los marcos teóricos de los estudios ecofeministas. Una de estas perspectivas es precisamente la del ecofeminismo chicano. Como menciono anteriormente, las chicanas son un grupo social históricamente marginalizado en Estados Unidos y dentro de su propia comunidad, debido a su género, por lo cual se enfrentan a una experiencia particular de discriminación. Además, las chicanas han tenido que enfrentarse directamente a las consecuencias del cambio climático puesto que muchas de sus comunidades se encuentran establecidas en zonas rurales. En estos espacios se puede ver directamente en la naturaleza el impacto del calentamiento global, la explotación de recursos, desechos industriales, etc. Por lo tanto, en este análisis estudio la perspectiva chicana ecofeminista a través de la obra de una escritora representativa del movimiento, Alma Villanueva.

### ***Bloodroot* de Alma Villanueva**

Alma Villanueva es una escritora muy importante dentro de la literatura chicana, particularmente de la escrita por mujeres. Villanueva es una escritora proveniente de San Francisco y fue criada por su madre, su tía, y su abuela Jesús Villanueva, quien era curandera y proveniente de la tribu Yaqui. En su sitio web, Villanueva señala que su abuela es una gran influencia en su obra, pues su abuela la introdujo a la poesía en español cuando era niña (Alma 2016). *Bloodroot* es su primer libro de poesía y es en la cual me enfocaré para este trabajo de investigación. La obra *Bloodroot* fue publicada en 1977 y consiste en una colección de 47 poemas en los que se hace una celebración a la mujer, a la naturaleza y a la relación entre ambas. Además, los poemas presentan una crítica hacia la opresión que sufren tanto la mujer como la naturaleza por parte del patriarcado. También, se hace una reivindicación de ambas figuras; sobre todo en el aspecto de retomar el control sobre sí mismas.

Desde el diseño del libro, se puede argumentar que la relación entre mujer y naturaleza es un tópico central en la obra, específicamente en el tema de la fertilidad. La pasta del libro es completamente roja y el título *Bloodroot* se encuentra sobre una fotografía de una escultura de piedra que muestra a una madre sosteniendo a su bebé. Además, en la parte interior de la contraportada se encuentra la fotografía del rostro de Alma Villanueva, en rojo y negro.

En la primera página del libro, podemos ver la misma escultura que en la portada pero desde un ángulo diferente. Ahora, la fotografía muestra la parte posterior de la escultura, en la cual

se pueden ver las caderas, las nalgas y los brazos de la mujer. Los brazos de la figura femenina parecen expandirse en forma de manto, que es donde del otro lado está reposando la figura del bebé. Además de estas dos fotografías, en el interior del libro se encuentra otra fotografía de otra escultura y una imagen impresa. La tercera fotografía se encuentra después del índice, antes del primer poema, y muestra una escultura de la parte media del cuerpo de una mujer, es decir que la escultura consiste en el cuello, el busto, un vientre de una mujer embarazada, el trasero y el comienzo de las piernas. No hay cabeza, piernas por debajo del muslo ni pies. Debido a que la escultura representa el cuerpo de una mujer embarazada y solo muestra estas partes del cuerpo, podemos interpretar que es una escultura sobre la fertilidad.

Por otro lado, el dibujo impreso que mencioné anteriormente también está relacionado a la fertilidad. El dibujo se encuentra como parte final del poema “ZINZ” (2-3). Este es el único poema con todas las letras del título en mayúscula y es el segundo poema de toda la colección. La imagen consiste en la ilustración de un bebé en formación dentro del vientre materno. El dibujo del bebé muestra una cabeza grande pero sostenida por un cuello que aún no está completamente formado. Tiene los ojos abiertos, nariz y orejas pequeñas. Sus brazos son largos pero sus piernas y pies son pequeños. Su espalda tiene dos protuberancias y tiene un cordón umbilical grande y grueso que lo conecta con la parte inferior del vientre. Debajo del vientre, en el punto donde se conecta el cordón umbilical con el cuerpo de la madre, se pueden ver unas raíces gruesas y cortas.

Por lo tanto, se puede interpretar que el diseño del libro, las fotografías y la imagen impresa se enfocan en la fertilidad del cuerpo de la mujer y su relación con la naturaleza. Por esta razón en este trabajo me enfoco en la representación del binomio mujer-naturaleza en los textos, particularmente en la fertilidad de ambas figuras, desde una perspectiva ecofeminista. También, para mostrar esta relación entre mujer y naturaleza, he escogido los poemas “bloodroot”, “I am one women”, “this is my nature” y “I sing to myself” (los títulos están escritos en minúscula dentro del libro con excepción de los que comienzan con “I”). El motivo por el cual elegí estos cuatro poemas es porque considero que son una representación de la colección *Bloodroot*, de la escritura de Villanueva y, al mismo tiempo, ilustran la relación entre la literatura chicana y el ecofeminismo.

### **Análisis del poema “bloodroot”**

El primer poema del libro, y el que le da título a la colección, “bloodroot” introduce el tópico mujer-naturaleza como parte central de la colección, y al mismo tiempo presenta la postura ecofeminista de la obra. En el título se puede observar la conexión directa que se hace entre la sangre menstrual y las raíces de una planta. El motivo por el cual interpreto que es específicamente la sangre menstrual, es porque el poema se centra en la fertilidad de la mujer, de igual forma que el diseño del libro también se basa en estos dos elementos. Esto se puede ver en el poema “bloodroot” desde el primer verso donde se hace referencia al proceso de fecundación: “I grow heavy with the sperm / of trees” (vv. 1-2). En el poema, la sangre menstrual y el esperma son los elementos primarios de la fecundación y símbolo de la fertilidad.

Es importante mencionar que a través del título “bloodroot” se muestra una visión del mundo particular mediante la relación entre la sangre menstrual y las raíces de una planta. Esta cosmovisión presenta a la mujer y a la naturaleza como los únicos elementos fundamentales para el nacimiento y cuidado de la vida. La sangre menstrual es capaz de nutrir a un ser humano en desarrollo y, de la misma manera, las raíces de una planta proporcionan los nutrientes necesarios para que la planta crezca. Además, los primeros versos señalan que los árboles proporcionan el

esperma necesario para el proceso de reproducción. En otras palabras, la mujer y la naturaleza son presentados como el origen de la vida y la figura masculina desaparece por completo. Así también lo señala Marta Ester Sánchez:

In the early poems of *Bloodroot* Villanueva seeks to rediscover the resonance of nature and to make her readers aware of their interdependence with the female universe. She also desires to birth independently of a male power. Villanueva repeats these themes again and again in modified ways throughout *Bloodroot*. (31)

Por lo tanto, en los primeros dos versos del poema “bloodroot” se presenta una relación entre mujer y naturaleza como símbolos de fertilidad: “I grow heavy with the sperm/ of trees” (vv. 1-2). Los árboles son el elemento que fecunda el vientre de la mujer; en consecuencia, la figura masculina se desvanece y es sustituida por la naturaleza. Hay una emancipación de la mujer en el proceso reproductivo, y aunque el esperma sigue participando como parte esencial de la fecundación, este no proviene de un hombre sino de otros elementos de la naturaleza. Además, la voz poética se enfoca en sí misma, en su propio cuerpo, y no en la figura del otro que también participa en el proceso de reproducción. Por añadidura, la voz poética tampoco hace referencias a la concepción o el embarazo de otro ser, sino que se mantiene enfocada en sí misma y su propia transformación. La voz poética señala que ella es quién crece con el esperma de los árboles, pero lo dice con una voz activa de manera que la agencialidad está en ella y no en ellos. Incluso, puede interpretarse que los árboles son agentes pasivos en este encuentro, ya que es la voz poética la que crece con su esperma pero ellos no realizan ninguna acción. Además, ella crece en dimensiones físicas y espirituales, como se ve en la última estrofa, pero los árboles se mantienen igual. No obstante, antes de mencionar este crecimiento espiritual de la voz poética, el poema continúa describiendo el encuentro de fecundación entre mujer y naturaleza.

with the nectar  
of hummingbirds (listen to their  
motor, purring)  
with the journeying  
wind, it  
fills me (vv. 3-8)

Aquí, se puede ver que la fecundación no es sólo a través del esperma de los árboles sino también con el néctar de los colibríes y el viento, elementos de la naturaleza y que también son ajenos y distintos al hombre. Además, la voz poética describe el proceso de fecundación como un encuentro romántico o placentero entre la mujer y la naturaleza. No obstante, el poema continúa sin hacer referencias al resultado la concepción, sino que siempre se mantiene enfocado en la mujer. Debido a esto, se puede interpretar que el poema también presenta la independencia de la mujer como ser sexual porque no necesita una figura masculina para disfrutar de su sexualidad.

fills me  
and tiny kisses cover  
my eyes, my neck,  
my leafy hair: roots (vv. 8-11)

El encuentro sexual no es entre hombre y mujer, sino entre mujer y naturaleza. Los colibríes mencionados en el poema son aves que se caracterizan por polinizar flores para que produzcan semillas. En el poema, los colibríes hacen lo mismo con la mujer y le llevan néctar: “with the nectar/ of hummingbirds (listen to their/ motor, purring)” (vv. 3-5). No obstante, al igual que en el caso de los árboles, la agencialidad está en la voz poética. Además, el énfasis está en el néctar que transportan los colibríes y no en las aves. Esto es similar al esperma de los árboles de los primeros versos, donde el esperma es el elemento clave, y los árboles son un agente asociado. El poema continúa con el viento, y este es el único elemento de la naturaleza que sí tiene agencialidad, a parte de la voz poética. El viento es el que la llena a ella “wind, it/ fills me” (vv. 7-8) y le besa sus ojos, su cuello y su cabello: “my eyes, my neck/ my leafy hair: roots.” (vv. 10-11). Sin embargo, interpreto que esto se debe a que el viento es el único agente del poema que no tiene un cuerpo físico, y por lo tanto la voz poética es la que recibe sus caricias en lugar de ser ella quien realice la acción hacia el viento. Por añadidura, el encuentro entre la mujer y la naturaleza, no consiste en un encuentro insensible, sino en un encuentro erótico. Aquí se destaca la sensibilidad tanto de la naturaleza como de la mujer, y también que se presenta un consenso entre ambas partes. No hay violencia ni abuso en su encuentro sexual.

Por otra parte, este encuentro también significa la fusión entre naturaleza y mujer, pues describe su cabello como “leafy hair”, es decir frondoso como las hojas de un árbol. La mujer no es ajena a la naturaleza, sino que forma parte de ella: “my leafy hair: roots” (v. 11). Es a través de este encuentro sexual que sus raíces comienzan a emerger. Naturaleza y mujer se empiezan a convertir en uno solo. Los siguientes versos hablan de este proceso:

threaten to form;  
my toes ache;  
my eyes shut  
and chrysalis begins. I (vv. 12-15 )

En estos versos que conforman la segunda estrofa del poema, se describe esta transformación de la voz poética como consecuencia de su encuentro sexual con la naturaleza. En esta segunda estrofa, se mencionan las raíces que están a punto formarse en su cuerpo “my leafy hair: roots/ threaten to form” (vv. 11-12 ). Después, la voz poética habla de este proceso de naturalización de su cuerpo, haciendo referencia a sus pies y sus ojos. Interpreto que la mención de los ojos y los pies señala que es un proceso que afecta todo su cuerpo, de principio a fin. Esta idea se mantiene en el verso siguiente: “and chrysalis begins. I” (v. 15)<sup>1</sup>. Cuando el yo lírico hace referencia a la crisálida, habla de un proceso de total transformación corporal. La voz poética, al igual que una mariposa, necesita crear un capullo para encapsularse y convertirse en algo nuevo. Esto se puede relacionar directamente con el embarazo, pero enfocándose en la transformación corporal de la mujer y no en el nacimiento de otro ser. No obstante, en los siguientes versos del poema se puede ver que el embarazo es un proceso físicamente doloroso para el cuerpo de la mujer:

and chrysalis begins. I  
see the sun in a  
bloody pattern: colors dance.  
different eyes will open (vv.15-18)

---

<sup>1</sup> El resto de la estrofa se encuentra en la página siguiente.

Después de hablar de la transformación del cuerpo femenino, la voz poética se enfoca en el paisaje. En el verso 16 hace una referencia al sol. El sol es el símbolo de la nueva vida que está gestándose dentro del cuerpo de la mujer. Sin embargo, el sol se encuentra rodeado de sangre: “see the sun in a / bloody pattern: colors dance” (vv. 16-17). Esta sangre es una referencia a la sangre que es derramada durante del proceso de parto y la sangre que nutre al nuevo ser humano durante el embarazo. Esta sangre es la misma que se expulsa del cuerpo de la mujer en la menstruación.

different eyes will open  
and my roots are wise; they  
love me, but not  
too well. (vv.18-21)

En el siguiente verso “different eyes will open” (v.18). Los nuevos ojos son los ojos del futuro ser humano que está en gestación. Cerca del final del poema, se retoma la imagen de las raíces de la mujer presentada en el título “bloodroots”. Para la voz poética las raíces son una parte esencial de la mujer, de la menstruación y de su capacidad biológica de crear vida. Sin embargo, hace énfasis en que es un proceso doloroso: “and my roots are wise; they/ love me, but not / too well” (vv. 19-21). También, es por este motivo por lo que el poema se titula “bloodroot”, por el desgarramiento y la sangre de la mujer que se derrama en este proceso de dar vida.

Finalmente, se cierra el poema con una repetición del primer verso “I grow heavy with the sperm / of trees” (vv. 1-2). El poema cierra con reafirmar la agencialidad de la mujer en el proceso de reproducción. En la perspectiva del mundo de la voz poética, el embarazo es un tema de la mujer y de la naturaleza, pero no del hombre. Aunque está la presencia del esperma en el poema, en ningún momento se presenta la figura del hombre como partícipe del proceso de reproducción. En el poema se muestra que es la mujer quien crece físicamente y espiritualmente, y además es ella quien sufre los cambios biológicos en su cuerpo. También, la mujer es quien tiene la agencialidad en su cuerpo, en el embarazo y en el encuentro sexual con la naturaleza. Por lo tanto, en este poema se muestra una visión de un mundo en la que el cuerpo femenino es capaz de engendrar vida y transformarse a sí mismo para lograrlo, pero solo cuando la mujer decida hacerlo porque el embarazo y nacimiento es un proceso de desgarramiento propio.

### **Análisis del poema “I sing to myself”**

En el poema “I sing to myself” se puede ver una alabanza a la mujer, al cuerpo femenino y al mismo tiempo una crítica a la imagen del hombre patriarcal. El poema consiste en 7 estrofas (de las cuales una está conformada por un solo verso). El poema es una reflexión de la voz poética sobre la reproducción y el rol del hombre y la mujer en este proceso. Además, se hace una crítica hacia los comportamientos machistas en contra de la mujer. Al mismo tiempo, es una reivindicación de la habilidad de la mujer para gestar vida y de su agencialidad en el proceso reproductivo. Adicionalmente, a lo largo del poema el yo lírico hace una crítica a ideas tradicionales de la iglesia católica en relación al pecado, la mujer y la sexualidad. Esta crítica se puede ver desde la primera estrofa.

it is the fruit  
of bitterness and distrust.  
oh, yes, they planted the seed, but

I tend the soil... (vv. 9-12)

En estos versos hay una referencia al *Génesis* de la Biblia católica cuando la voz poética hace mención de la fruta de la amargura y desconfianza “of bitterness and distrust”. Es decir, la fruta prohibida que Eva le dio a Adán en el paraíso. Antes de comer el fruto, Adán y Eva no sentían culpa ni vergüenza de sus cuerpos desnudos, y después de comerlo se sintieron avergonzados de su desnudez. Es por esto que la voz poética la denomina como una fruta que provoca desconfianza “of bitterness and distrust” (v.10). No obstante, la voz lírica utiliza estas referencias mitológicas para reivindicar su rol en la reproducción: “oh, yes, they planted the seed, but / I tend the soil” (vv. 11-12). Aquí la semilla no solo mantiene las referencias al mito del *Génesis*, sino que hace referencia al semen y al embarazo de la mujer. El hombre es presentado como un elemento del proceso mientras que la mujer es la figura de autoridad. A pesar de que el hombre participa en la procreación al fecundar el vientre de la mujer, es la mujer quien se encarga de gestar y nutrir al nuevo ser humano.

Por otra parte, el fruto también es un símbolo del embarazo, en la siguiente estrofa la voz poética dice que “the man who / dropped his seed in my mother’s / womb, then called it quits” (vv. 20-22). Además, estos versos muestran que la figura masculina no tiene el poder de terminar un embarazo, aunque lo desee. De igual forma, al mencionar esto la voz poética destaca la irresponsabilidad del hombre con el proceso de reproducción. En relación a esto, en los siguientes versos la voz poética juzga a varios hombres con los que ella misma se ha relacionado a lo largo de su vida. Se enfoca principalmente en una pareja que tuvo “I could weep and rage / against the man I loved;” (vv. 43-44 ) y la dejó “the final irony of his fear of / (and final desertion) / my mounting self/love and strength” (vv. 47-49). Por lo tanto, en este poema hay una representación de los hombres como seres que abandonan a la mujer cuando no pueden tener el control (de la relación, el embarazo y el cuerpo de ellas). Aunque la voz poética reitera constantemente que ellos no tienen ese poder jamás.

Después de reflexionar sobre el papel del hombre en el proceso del embarazo, la voz poética reflexiona sobre el placer de la sexualidad y su relación con el proceso reproductivo.

there are times this fruit  
galls me and yet  
this fruit is strange; the  
skin is so very beautiful but  
the flesh is putrid and bitter

-no, you don’t fool me any longer- (vv. 55-60 )

Reflexiona sobre la fruta que aparenta ser placentera pero no lo es. Ella reconoce que exteriormente puede ser una fruta atractiva pero que en el interior está podrida. También, reflexiona sobre el placer sexual que puede compartir con el hombre; sin embargo, menciona que él busca aprovecharse de ella. Como resultado, la voz poética decide ser el agente dominante en el encuentro sexual, y el poema termina con la apropiación total de la relación sexual.

I will swallow you whole and  
accept and transform you  
till you melt  
in my mouth. (you/man only (vv. 61-64)

La mujer no es un agente pasivo, sino que es ella quien absorbe al hombre y transforma lo que él es. En este sentido, la mujer tiene la capacidad de crear y también de destruir, a diferencia del hombre que solo puede destruir:

in my mouth. (you/man only  
bit the apple:  
you must swallow  
death-  
I/woman give birth:  
and this time to  
myself) (vv. 64-70)

En estos versos, se puede ver una perspectiva diferente a las lecturas tradicionales que se realizan al mito del fruto prohibido del *Génesis*. Estas lecturas interpretativas las resume Ramírez Lozano de la siguiente manera: “En el desarrollo histórico se encuentran dos tendencias interpretativas: la primera, donde la mujer es la culpable de la transgresión; la segunda, donde es una víctima de las circunstancias” (9). En este poema “I sing to myself”, y particularmente en los versos anteriores 64-70, Villanueva propone una lectura distinta en donde la mujer es representada como dadora de vida y el hombre como receptor de la muerte a través del intercambio del fruto prohibido entre Adán y Eva. Esto se puede interpretar porque mientras la mujer biológicamente puede gestar vida, el hombre no puede hacerlo y está destinado a morir. Al mismo tiempo, el hombre se convierte en el agente pasivo que recibe el fruto prohibido, de la muerte y el pecado, mientras que la mujer toma el control de sí y se construye a sí misma desde sus propios parámetros ideológicos y disfrutando de su sexualidad.

### **Análisis del poema “I am one woman”**

El poema “I am one woman” está construido en base a la anáfora. La mayoría de los versos comienzan con las afirmaciones “I am one” y “I am a woman”. Este poema, al igual que “I sing to myself”, es una celebración a la mujer, pero al mismo tiempo es una crítica a la cultura patriarcal que la oprime, la limita y la violenta. El poema consiste en 29 afirmaciones de lo que significa ser una mujer. Por lo tanto, “I am one woman” muestra una nueva perspectiva de lo que es ser mujer, distinta a la de la cultura patriarcal, mediante el uso de la metáfora y la sinécdoque.

En la primera estrofa del poema, la voz poética se enfoca en los elementos cósmicos y naturales que definen como mujer:

I am a seed about to burst  
I am a fern about to uncurl  
I am a bird pecking through  
I am a baby about to crown  
I am the sun about to rise  
I am a star about to hoot  
I am a woman feeling her baby turn  
I am the earth:  
revolving, revolving (vv.1-9 )

El primer verso hace referencia a la fertilidad de la mujer y su capacidad de procrear, comparándola con una semilla apunto de florecer. Esto hace referencia a que el cuerpo de la mujer, después de la primera menstruación, está biológicamente preparado para la gestación. Los siguientes versos muestran imágenes que representan el comienzo de algo. Por ejemplo, “I am a baby about to crown / I am the sun about to rise” (vv. 4-5 ). En este sentido la mujer es representada como el origen de todo, el comienzo de la vida, o incluso como el arquetipo de la Madre Tierra personificada: “Wholeness is representative of the Earth Mother archetype. It also reveals humanity's sense of cosmic relatedness with local environment, a type of cosmo-ecological participation in the life and place in which one was born.” (Morales 128). De la misma manera, en el último verso de la estrofa la voz poética habla de sí misma como la tierra que gira sobre sí misma sin detenerse “I am the earth: / revolving, revolving” (vv. 8-9). La mujer es la vida que nunca muere.

No obstante, ser mujer no solo significa ser dadora de vida, sino que también, en esta sociedad patriarcal ser mujer significa ser oprimida y violentada, al igual que lo es la naturaleza.

I am a women giving suck  
I am a women watching her children starve  
I am a woman who feeds stray cats  
I am a woman who could care less  
I am a woman giving love for the first time  
I am a women hoping it's over for the  
thousandeth (vv. 10-16)

En estos versos podemos comenzar a ver el significado de ser mujer en un espacio dominado por el patriarcado. En el primer verso de la cita, se identifica con una mujer dando sexo oral a un hombre. El verbo que se utiliza en esta oración “to give” enfatiza el hecho de que la mujer da al otro, y al utilizar la palabra “suck” también se puede interpretar que es un acto para un hombre. Es la imagen de una mujer que realiza sexo oral al falo, tanto en sentido metafórico como literal muestra una imagen de la mujer que se ve sujeta a los deseos sexuales del otro.

En el siguiente verso se habla sobre una mujer que observa a sus hijos morir de hambre “I am a women watching her children starve” (vv. 11). Esta imagen hace referencia a que en la sociedad patriarcal la madre es quien está encargada de darle de comer a sus hijos, de nutrirlos y, no solo de darles la vida, sino también de mantenerlos vivos durante su crecimiento. Sin embargo, en la sociedad patriarcal es el hombre quien ha sido establecido como el encargado de sustentar económicamente a la familia. Esto tiene como consecuencia que en los casos de irresponsabilidad paternal o abandono la mujer se vea limitada culturalmente en conseguir un empleo y alimentar a sus hijos.

Los últimos versos de la cita hacen referencia a la primera vez que una mujer tiene relaciones sexuales, pero también muestran a una mujer que no disfruta de estos encuentros sexuales y desea que terminen lo antes posible: “I am a woman giving love for the first time / I am a women hoping it's over for the / thousandeth” (vv. 14-16). Esto hace referencia a una cultura en la que la mujer no puede disfrutar plenamente de su sexualidad, y a la figura del hombre que no se preocupa por el placer de ella sino del suyo propio y la utiliza para conseguirlo.

En los siguientes versos la voz narrativa habla sobre el hombre y los estereotipos de género: “I am a man that cannot cry / I am Lorca as the bullet steals the poem / I am a man with tender hands” (vv. 21-23). La voz poética señala que el hombre al limitarse a sí mismo con estos prejuicios, también limita a la mujer. La imagen del hombre que no puede llorar hace referencia a una masculinidad emocionalmente inestable que tiene como consecuencia una mayor violencia y



### Análisis de “it is my nature”

En el poema “it is my nature” podemos encontrar el tópico de la mujer madre naturaleza relacionado con la poeta y escritora literaria. Es un poema corto de tres estrofas y el título es también el primer verso del poema. Los tópicos que se abordan son maternidad y el control del cuerpo femenino.

it is my nature  
 as woman and poet  
 to give birth  
 over and over  
 always to birth  
 a daughter, a son, a poem;  
     to nurture the seed/the young  
     to start again and again  
     to see in the old, the new-  
                     the whole  
                     again and again (vv. 1-11)

En la primera estrofa, se presenta la capacidad de procreación de la mujer y de la poeta como equivalentes. También, se enfatiza que la procreación es parte de la naturaleza de la mujer. En consecuencia, en esta perspectiva del mundo la fertilidad y la gestación inherentes a la mujer no son exclusivas a la reproducción de seres humanos, sino también a la reproducción del arte y conocimiento. Esta imagen de maternidad también se mantiene en los siguientes versos: “to give birth, over and over / always to birth / a daughter, a son, a poem” (vv. 3-6) La mujer es quien da la vida, pero no es únicamente procreadora de seres humanos. El poema muestra a la mujer como el origen de sí misma, del hombre y del arte. La estrofa continúa con “to nurture the seed/the young / to start again and again” (vv. 6-7 ). Aquí también se muestra que es la mujer quien tiene la capacidad de nutrir y mantener con vida los nuevos seres humanos, y que lo puede hacer varias veces. Esto enfatiza que la mujer es la creadora de vida y, por lo tanto, ella es el origen.

De la misma manera, en la segunda estrofa podemos ver una reflexión de la voz poética en relación a esta condición de procreadora y dadora de vida, y cómo esto la afecta a sí misma:

all I ask  
     (is it too much?)  
 is to be born  
 new:  
     always to be born  
             slick and wet and blood/red new (vv. 12-17)

La voz poética intenta tomar el control de la procreación. Quiere tener el control sobre su fertilidad, su maternidad y su cuerpo. Aquí, la sangre no es un elemento que indica dolor, sino un elemento fundamental de su fertilidad. La sangre hace referencia a la menstruación y a la maternidad: “new / always to be born / slick and wet and blood / red new”. También la voz poética reflexiona sobre si su petición es transgresora: “all I ask / (is it too much?)” (vv. 12-13). Bajo una ideología patriarcal, la maternidad y la procreación no están bajo la autoridad de la mujer. No obstante, en

la siguiente y última estrofa el yo lírico habla sobre retomar el control de la maternidad y del cuerpo femenino:

until the still and  
timeless core  
of me  
decides the  
smell and heat  
of birth is  
repugnant. (vv. 18-23)

Esta estrofa es clave para identificar la crítica social y el reclamo sobre el control de la maternidad. Específicamente, se representa con el “core” o núcleo del cuerpo que hace referencia al vientre, pecho y espalda, (la misma parte que está representada en la fotografía después del índice del libro). La voz poética señala que esta parte del cuerpo es quien debe decidir cuándo es tiempo de procrear y cuándo no. En otras palabras, dice que el propio cuerpo de la mujer, su naturaleza, reconoce cuando el proceso de gestación debe de detenerse o continuar.

### Conclusión

En conclusión, en estos cuatro poemas de Alma Villanueva “bloodroot”, “I sing to myself”, “I am one woman” y “It is my nature” se presenta una relación de la mujer con la naturaleza que es independiente al hombre, se denuncia y critica la opresión de ambas por parte del patriarcado y por último, también se muestra a la mujer como origen y dadora de vida. Estas representaciones de la mujer concuerdan con las propuestas del ecofeminismo. Al mismo tiempo, esta perspectiva ecofeminista en la obra de Villanueva corresponde con la característica de representar el binomio mujer-naturaleza en la literatura chicana escrita por mujeres. Esta relación entre naturaleza y escritoras chicanas está relacionada particularmente con la poesía, como se ve en este análisis. Así lo señala Benjamin-Labarthe:

For through the poetic imagination, Chicanas express and claim a distinct perception of the natural world, as they create, if not unveil, through the power of imagination, a wealth of similes, symbols extracted from the natural world, in congruence with a distinct frame of mind, a separatist urge that affirms the liberation from the Mexican tradition brought along by the travesía or transcultural passage. (59)

Además, en estos poemas podemos encontrar una perspectiva particular que aporta una visión diferente al ecofeminismo: una perspectiva ecofeminista chicana. En otras palabras, los poemas no solo muestran la opresión que sufren las mujeres y su relación con la naturaleza, sino también una identificación más intimista con la naturaleza debido a que las escritoras chicanas también utilizan este elemento para referenciar su origen étnico. Además, mediante esta perspectiva, la voz poética en estos cuatro poemas de *Bloodroot* presenta una nueva imagen de la mujer y la fertilidad en la que la naturaleza misma es quien las construye como el origen de la vida, pero que la sociedad patriarcal oprime y violenta. En este sentido, los poemas hacen una crítica social al patriarcado, particularmente en relación a la violencia sobre el control del cuerpo de la mujer y el proceso del embarazo, porque de esta manera adquieren control sobre la reproducción de los seres humanos. Sin embargo, la voz poética reivindica el poder de la mujer sobre su cuerpo y reconstruye el

significado de la fertilidad, ya que esta cualidad no solo hace referencia a la capacidad de reproducir seres humanos, sino arte y conocimiento. Finalmente, la voz poética tiene confianza en el curso de la naturaleza y el cuerpo, y añade que seguirá luchando por tener control sobre sí misma, su cuerpo y destruir la opresión que la somete. En este sentido, los poemas de Villanueva proponen una reconstrucción del significado de ser mujer y de la fertilidad femenina desde una perspectiva ecológica y antipatriarcal.

### **Obras citadas**

Alma Luz Villanueva. <http://www.almaluzvillanueva.com/index.htm>. Consultado el 29 de abril de 2021.

Aperribay Bermejo, Maite. *Perspectivas ecofeministas en la prosa chicana de los noventa*. 2017. Universidad del País Vasco, tesis doctoral.

Benjamin-Labarthé, Elyette. "Chicana Poetry: Writing the Feminine into the Landscape." *Landscapes of Writing in Chicano Literature*. Palgrave Macmillan, 2013, pp.59-71.

Herrera-Sobek, María. "The Nature of Chicana Literature: Feminist Ecological Literary Criticism and Chicana Writers." *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, vol. 37, 1998, p. 89-101.

Holmes, Christina. *Ecological Borderlands : Body, Nature, and Spirit in Chicana Feminism*. University of Illinois Press, 2016.

Morales, Alejandro. "Terra Mater and The Emergence Of Myth In 'Poems' by Alma Villanueva." *The Bilingual Review*, vol. 7, no. 2, 1980, pp. 123-42.

Ramírez Lozano, Sergio Orlando. *La mujer como víctima. Análisis exegético, teológico y hermenéutico de génesis 2, 25 - 3, 7*. 2016. Universidad de San Buenaventura, tesis de magister.

Sánchez, Marta Ester. *Contemporary Chicana Poetry: Critical Approaches to an Emerging Literature*. University of California Press, 1985.

Villanueva, Alma. *Bloodroot*. Place of Herons Press, 1977.